

## SIAMS: au cœur d'une région extraordinaire

*Pour la cinquième année consécutive la Suisse est sortie grande vainqueur du palmarès de l'innovation au niveau mondial selon la publication de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle. Et si notre pays est si innovant, c'est aussi, et surtout, grâce aux milliers de PME industrielles qui constituent notre pays et notamment l'Arc Jurassien ou près de 50'000 employés travaillent dans ce domaine. Au cœur de ce terreau fertile, le SIAMS se développe.*

Au fil des années un monde s'est construit, offrant non seulement des machines, mais également des périphériques, des lubrifiants, des outils, des systèmes de mesure et tous les accessoires nécessaires à fournir des solutions de production innovantes sur toute la planète. Aujourd'hui, l'Arc jurassien est un vivier de compétences reconnues loin à la ronde. Pour le démontrer, les organisateurs de SIAMS ont organisé début décembre deux journées de visites d'entreprises partageant les mêmes valeurs que SIAMS: la précision, l'amour du travail bien fait et l'innovation (entre autres) : Laubscher à Täuffelen, Applitec et Tornos à Moutier, Rickly Micromécanique à Vauffelin et Motorex à Langenthal. M. Renggli, responsable du marketing chez Tornos explique : «*Dans notre région nous sommes idéalement placés au cœur d'un réseau dense de partenaires, ce qui nous permet d'être très réactifs auprès de nos clients.*».

### Au «centre du monde microtechnique»

Une dizaine de journalistes spécialisés ainsi que le team des jeunes ambassadeurs #bepog (du projet de valorisation des métiers techniques) ont profité de l'occasion pour visiter ces fleurons de notre région. Pierre-Yves Kohler, le directeur explique : «*Par ce voyage, nous démontrons que nous sommes au centre d'un microcosme de compétences qui touche l'ensemble de la chaîne de production des microtechniques. Nous avons présenté l'industrie des machines, des consommables, (huile et matière) et de la sous-traitance avec des utilisateurs.*» Le SIAMS touche d'autres domaines (par exemple le contrôle ou les traitements de surface), mais il a bien fallu faire un choix pour ce premier voyage destiné à la presse spécialisée francophone (Suisse et France). Et si le nombre peut paraître restreint, on peut relever que c'est l'ensemble de la presse spécialisée ciblée microtechnique de Suisse romande et de France qui s'est intéressé au SIAMS et à ces entreprises.

### Une manifestation ciblée

Le salon SIAMS est né à la patinoire de Moutier en 1989, au cœur de ce domaine, pour offrir à tous ses acteurs une vraie possibilité de promotion et de présentation de leurs compétences. Pierre-Yves Kohler précise : «*Depuis sa fondation, le SIAMS s'est largement développé, mais il a su garder sa convivialité et son ambiance particulière mêlant harmonieusement travail et décontraction.*» Tant les visiteurs que les exposants sont là pour faire des affaires. Le SIAMS est un salon fermement ancré dans son terroir, mais également largement ouvert à l'international ! Les orga-

nisateurs travaillent à faire de l'édition 2016 le meilleur SIAMS possible, mais les points forts connus et reconnus vont bien entendu être préservés.

### Entrée gratuite – billets déjà en ligne

Pour l'édition de 2016, les organisateurs ont mis en place un système de billetterie digne de ce nom. Les visiteurs intéressés peuvent dès à présent télécharger leurs billets à l'adresse suivante: [www.siams.ch/tickets](http://www.siams.ch/tickets). Ce système remplace la manière de faire des années précédentes (cartons à échanger à la caisse). Ceci permettra non seulement un comptage plus précis des visiteurs, de pouvoir communiquer avec ceux-ci dès leurs inscriptions, mais également de gagner du temps aux entrées des halles.

### Une très large attractivité

A quatre mois de son ouverture, les halles sont totalement louées et de nombreux exposants sont malheureusement sur liste d'attente. Les organisateurs attendent environ 17'000 visiteurs à Moutier du 19 au 22 avril 2016. A la question de la place sur le marché pour une telle manifestation, le directeur répond : «*Les compétences des industries de nos régions sont valorisées en Suisse romande, en Suisse allemande et dans le monde entier. Le SIAMS est reconnu comme étant une vitrine de ressources pour toutes les entreprises actives sur la planète des microtechniques.*» Visiter le SIAMS c'est s'immerger profondément dans la compétence micromécanique et découvrir des solutions innovantes et/ou éprouvées ainsi que des partenaires compétents.

### Les exposants démontrent leurs compétences

Un nouveau service offert par SIAMS à tous ses exposants est celui de pouvoir utiliser le site internet de la manifestation pour communiquer. En effet, chaque exposant peut avec de simples «copier-coller» préparer des nouvelles et les publier en ligne. Ainsi, la participation à SIAMS ne se limite pas seulement à une semaine au mois d'avril 2016, mais bien tout au long de l'année. Pour les exposants n'ayant pas de services marketing ou de gros budget de communication, c'est un service gratuit très appréciable. A ce jour plus de 100 nouvelles ont été publiées par plus de 50 entreprises.

### Associer les jeunes à SIAMS pour assurer la relève

Si le team #bepog a fait le voyage de presse de SIAMS, c'est également parce que FAJI, responsable du salon est en charge du programme de valorisation des métiers techniques dans l'Arc jurassien. «*De plus, nous avons voulu associer les écoles à SIAMS et nous avons organisé deux concours pour les élèves du Jura bernois: un concours de dessin «Dessine-moi l'usine du futur» auquel 164 élèves participent déjà et un concours de rédaction «La machine qui pensait trop» pour lequel nous espérons de nombreux participants*» ajoute M. Kohler.



### Pourquoi visiter le SIAMS

Au fil des années, le salon a affiné son profil de spécialiste. La visite permet d'aller à l'essentiel du monde « petit et précis » à tous les niveaux de la chaîne de production et tant les exposants que les visiteurs savent que le salon est là pour résoudre les problèmes. De nombreux exposants estiment que le SIAMS est une plateforme ciblée très intéressante pour y dévoiler leurs nouveautés : la valeur de l'offre y est donc extrêmement élevée. La visite y est conviviale, le site est à taille humaine et il est possible de « faire son marché » en une seule journée. M. Kohler conclut: «*Le SIAMS est un salon sur lequel les visiteurs trouvent les bons interlocuteurs. Il n'est pas rare de les voir visiter avec des problèmes concrets, des dessins ou des besoins particuliers... et de voir ceux-ci résolus. Nous vous y accueillerons avec plaisir.*».

SIAMS 2016, Moutier, Schweiz

## SIAMS: im Zentrum einer aussergewöhnlichen Region

Bereits das fünfte Jahr in Folge ist die Schweiz gemäss der Veröffentlichung der Weltorganisation für geistiges Eigentum WIPO als grosse Siegerin des Global Innovation Index (GI) hervorgegangen. Dass unser Land derart innovativ ist, verdankt es nicht zuletzt den tausenden von industriellen KMUs unseres Landes und vor allem denen des Juras, wo beinahe 50'000 Angestellte in diesem Bereich tätig sind. Inmitten dieses fruchtbaren Landstrichs entwickelt sich auch die SIAMS immer weiter.

Im Laufe der Jahre ist eine Messewelt entstanden, die nicht nur Maschinen, sondern auch Geräte, Schmierstoffe, Werkzeuge, Messsysteme und alles erforderliche Zubehör für innovative Produktionslösungen für die ganze Welt bietet. Heute ist der Jura weit und breit als Talentpool bekannt. Um dies zu demonstrieren, haben die Organisatoren der SIAMS anfangs Dezember zwei Besuchstage für Unternehmen organisiert, die die Ziele der SIAMS teilen – u.a. Präzision, Liebe zu gut gemachter Arbeit und Innovation: Laubscher in Täuffelen, Applitec und Tornos in Moutier, Rickly Micromécanique in Vauffelin und Motorex in Langenthal. Oder wie Hr. Renggli, Marketing Manager bei Tornos präzisiert: »*In unserer Region befinden wir uns ideal inmitten eines dichten Netzes an Partnern, was uns erlaubt, schnell auf die Wünsche unserer Kunden zu reagieren.*»

### Im »Zentrum der Mikrotechnikwelt«

Rund zehn Fachjournalisten sowie das Team der jungen #bepog Botschafter (des Projekts zur Aufwertung technischer Berufe) nutzten die Gelegenheit, die Aushängeschilder unserer Region zu besuchen. Pierre-Yves Kohler, CEO, erklärte: »*Mit dieser Reise zeigen wir, dass wir uns im Zentrum eines Mikrokosmos an Kompetenzen befinden, der die gesamte Produktionskette der Mikrotechnik umfasst. Wir haben die Maschinenindustrie, die Verbrauchsgüterindustrie (Öle und Werkstoffe) und die Zulieferindustrie mitsamt ihren Nutzern präsentiert.*» Die SIAMS ist auch in anderen Bereichen aktiv (z.B. Steuerungen und Oberflächenbehandlungen), aber wir mussten für diese erste Reise eine Auswahl für die französischsprachige Fachpresse der Schweiz und Frankreichs treffen. Und obwohl es sich um eine vergleichsweise kleine Anzahl von Journalisten handelte, so war doch die gesamte Fachpresse mit Schwerpunkt Mikrotechnik der französischen Schweiz und Frankreichs an der SIAMS und diesen Unternehmen interessiert.

## Eine zielgerichtete Veranstaltung

Die SIAMS wurde 1989 im Zentrum dieser Region, auf der Kunsteisbahn von Moutier, aus der Taufe gehoben, um ihren Playern eine echte Möglichkeit zur Werbung und Präsentation ihrer Kompetenzen zu verschaffen. Pierre-Yves Kohler hält fest: »Seit ihrer Gründung hat sich die SIAMS stark weiterentwickelt, sich dabei aber ihre Gastlichkeit und ihre spezielle Harmonie von Arbeit und Entspannung bewahrt.« Sowohl Messebesucher wie Aussteller wollen hier ihre Geschäfte tätigen. Die SIAMS ist eine fest in dieser Region verankerte Messe, und dennoch auch international präsent! Die Organisatoren arbeiten daran, aus der SIAMS 2016 die bisher beste zu machen, behalten aber selbstverständlich ihre bereits bekannten und allgemein geschätzten Stärken bei.

### Gratiseintritt – Tickets bereits online verfügbar

Für die SIAMS 2016 haben die Organisatoren ein Ticketing-System eingesetzt, das seinen Namen verdient. Interessierte Besucher können ab sofort ihre Eintrittskarten von der folgenden Adresse runterladen: [www.siams.ch/tickets](http://www.siams.ch/tickets). Dieses System ersetzt das in früheren Jahren verwendete (Kartonsbillets, die an der Kasse eingelöst werden mussten). Dies erlaubt uns nicht nur, die Besucher genauer zu zählen und mit ihnen vom Moment ihrer Anmeldung an zu kommunizieren, sondern hilft auch Zeit bei den Halleneingängen sparen.

## Eine grosse Attraktion

Vier Monate nach ihrer Eröffnung sind die Hallen bereits vollständig vermietet; zahlreiche Aussteller stehen allerdings noch auf der Warteliste. Die Veranstalter erwarten vom 19.-22. April 2016 rund 17'000 Besucher in Moutier. Auf die Frage nach dem Rang einer solchen Veranstaltung im Markt angesprochen, sagt der CEO: »Die Branchenkenntnisse unserer regionalen Industrien werden in der französischen Schweiz, in der Deutschschweiz und auf der ganzen Welt sehr geschätzt. Die SIAMS gilt als Schaufenster der Ressourcen für alle in der Mikrotechnik tätigen Unternehmen. »Ein Besuch der SIAMS erlaubt, sich tief in die Welt der Mikromechanik-Kompetenz zu vertiefen und innovative und/oder bewährte Lösungen und Partner zu finden«.

## Aussteller zeigen ihr Können

Eine neue Dienstleistung der SIAMS für alle Aussteller erlaubt die Nutzung der Messe-Website für deren Kommunikationszwecke. Neu kann jeder Aussteller durch einfaches »Kopieren/Einfügen« online News generieren und veröffentlichen. Damit beschränkt sich die Teilnahme an der SIAMS nicht bloss auf eine Woche im April 2016, sondern erstreckt sich über das ganze Jahr. Für Aussteller ohne eigene Marketingabteilung oder grosses Werbebudget ist dies eine äusserst wertvolle Gratisleistung. Bis heute wurden so mehr als 100 News von mehr als 50 Firmen publiziert.

## Einbezug der Jungen in die SIAMS, zur Sicherung der Nachfolge

Das #bepog-Team hat an der Pressereise der SIAMS teilgenommen, weil die FAJ, die für die Messe ver-

antwortlich zeichnet, das Entwicklungsprogramm für technische Berufe im Jura leitet. »Zudem wollten wir die Schulen in die SIAMS einbeziehen und haben deshalb zwei Wettbewerbe für die Schüler des Berner Jura ausgeschrieben: einen Zeichnungswettbewerb ‚Zeichne die Fabrik der Zukunft‘, an dem bereits 164 Schüler teilnehmen und einen Essay-Wettbewerb mit dem Titel ‚Die Maschine, die zu viel nachdachte‘, für den wir auf möglichst viele Teilnehmer hoffen«, so Hr. Kohler.

## Warum sollten Sie die SIAMS besuchen?

Über die Jahre hat die Messe ihr Fachprofil laufend verfeinert. Ein Messebesuch erlaubt, das Wesentliche dieser Welt der »Klein- und Präzisionsteile« auf allen Niveaus der Produktionskette kennenzulernen. Sowohl Aussteller wie Besucher wissen, dass die Messe existiert, um Probleme zu lösen. Zahlreiche Aussteller schätzen die SIAMS als eine sehr interessante, fokussierte Plattform zur Enthüllung von Neuheiten: Der Wert des Angebots ist deshalb ausgesprochen hoch. Der Besuch ist angenehm, das Gelände selbst überschaubar, und so kann man an einem einzigen Tag seine Geschäfte tätigen. Hr. Kohler schliesst daraus: »Die SIAMS ist eine Messe, an der die Besucher auf gute Gesprächspartner treffen. Nicht selten treffen sie mit konkreten Problemen ein, mit spezifischen Zeichnungen und Bedürfnissen... und finden dann Lösungen dafür. Wir werden sie dort alle gerne willkommen heissen.«

SIAMS 2016, Moutier, Switzerland

## SIAMS: in the Heart of an Extraordinary Region

*For the fifth consecutive year, Switzerland was, according to the publication of the World Intellectual Property Organization WIPO, internationally the great winner of the Global Innovation Index (GI). The fact that our country is so innovative is also and above all due to the thousands of industrial SMEs of our country and especially those of the Jura region, where almost 50,000 employees work in this sector. It is in the very heart of this fertile region that SIAMS continues to develop.*

Over the years, a world was created that did not only offer equipment but also auxiliary devices, lubricants, tools, measurement systems, and all the accessories necessary to provide innovative production solutions on the entire planet. Nowadays, the Jura region is known far and wide as a talent pool. To demonstrate this, the organizers of SIAMS have – at the beginning of December – arranged for a two-days' visit to some of the enterprises that share the objectives of SIAMS: precision, love of work well-done, and innovation (to name but a few): Laubscher in Täuffelen, Applitec and Tornos in Moutier, Rickly Micromécanique in Vauffelin, and Motorex in Langenthal. Mr Renggli, Marketing Manager with Tornos, explained: "In our region, we are ideally situated within a dense network of partners, which allows us to respond quickly to our customers' needs."



### In the “Centre of the World of Microtechnology”

Around ten specialized journalists as well as the young #bepog ambassadors (of the project to valorize technical professions) seized the opportunity to visit these flagships of our region. CEO Pierre-Yves Kohler explained: *“With this trip, we show that we are at the very centre of a microcosm of skills and know-how that cover the entire production chain of microtechnology. We presented the machine, consumables (oil and materials), and subcontracting industries along with their users.”* SIAMS also touches upon other areas (for instance control systems or surface treatments), but we needed to make a choice for this first trip destined for the French-language trade press of Switzerland and France. And though the number may seem relatively small, we found that the entire trade press focussing on the microtechnology industry from French-speaking Switzerland and France was interested in SIAMS and the respective companies.

### A Targeted Event

The SIAMS trade fair was established at the Moutier ice-rink in 1989, in the very heart of this area, to offer all its players a real opportunity to advertise and present their specific competences. Pierre-Yves Kohler states: *“Since it was established, SIAMS has greatly expanded, but has nonetheless retained its convivial and special ambiance, harmoniously combining work and relaxation.”* Both visitors and exhibitors visit the fair to do business. SIAMS is firmly rooted in its region, but also wide open to the entire world. The organizers are working to turn 2016 into the best SIAMS possible but will, naturally, also preserve its known and acknowledged strengths.

### Free Admission – Tickets Already Available Online

For the 2016 edition, the organizers have set up a ticketing system worthy of the name. Interested visitors can now download their tickets from: [www.siams.ch/tickets](http://www.siams.ch/tickets). This system replaces the one used in previous years (cardboard tickets to be redeemed at the box office). This will not only allow us to count visitors more accurately and communicate with them from the moment of their registration, but also help save time at the entrances to the halls.

### A Major Attraction

Four months after registration began, the halls are already fully rented; many exhibitors are however still on the waiting list. The organizers expect about 17,000 visitors in Moutier from April 19th till April 22nd, 2016. When asked about the position of such an event in the market, the CEO said: *“The competences of our regional industries are valued in the German- and French-speaking parts of Switzerland and all over the world. SIAMS is widely recognized as a showcase of resources for all companies active in the field of microtechnology.”* A visit to SIAMS equals a deep immersion into the world of micromechanics competences to discover innovative and/or proven solutions as well as competent partners.

### Exhibitors Show Their Know-How

A new service by SIAMS for all exhibitors allows them to use the SIAMS website for communication purposes. Indeed, each exhibiting company can now upload its news and publish them online thanks to a simple “copy/paste” function. Thus, a participation in SIAMS is not simply limited to a week in April 2016 but will last throughout the entire year. For exhibitors without their own marketing department or a large PR budget, this is a valuable complimentary service. To date, more than 100 news have been published by more than 50 companies.

### Integrating Young People Into SIAMS to Secure Its Succession

The #bepog team took part in the press trip arranged by SIAMS, not least because FAJI, the organizer of the fair, is in charge of the development programme for technical professions in the Jura region. Mr Kohler added: *“We also wanted to involve schools in SIAMS and organized two competitions for students of the Bernese Jura: a drawing contest, ‘Draw the Factory of the Future’, in which 164 students are already participating, and a contest of essays, ‘The Machine That Was Thinking Too Much’, for which we hope for numerous participants.”*

### Why Visit SIAMS?

Over the years, the fair has refined its specialist’s profile. A visit to the fair allows you to touch the very core of this world of “small and precision parts” on all levels of the production chain, and both exhibitors and visitors know that the fair was established to solve their problems. Many exhibitors value the fact that SIAMS has created a highly interesting and targeted platform to present novel products and services: thus, the value of what is shown and offered here is extremely high. Visiting the fair is pleasant, its size manageable and it is possible to “do business” in a single day. Mr Kohler adds: *“SIAMS is a fair at which visitors will find their sought for contacts and partners. Quite frequently, they will arrive with concrete problems, drawings, or particular needs ... and see them solved here. We shall be pleased to welcome you.”*

FAJI SA

Route de Sorvillier 21, 2735 Bévillard  
Tél. +41 (0)32 492 70 10, [www.siams.ch](http://www.siams.ch)